

perifèria

Número 7, Diciembre 2007

www.periferia.name

Apuntes sobre "La cultura de los suburbios"

María Carballo López – Universitat Autònoma de Barcelona¹

Hatzfeld, Marc (2007). *La Cultura de los Suburbios. Una energía positiva*. Barcelona: Laertes.

Contraportada de libro

Entre el ensayo antropológico y la propuesta política, escrito con gran talento, ***La cultura de los suburbios*** nos ofrece un análisis sobre qué ocurre en la periferia de nuestras ciudades. Unas reflexiones originales que nos invitan a descubrir el rostro del Otro, del que sólo conocemos su existencia al ver por la televisión los automóviles que arden por las noches y peleas entre pandillas, entre otros problemas de convivencia que saltan a las primeras páginas de los periódicos.

Donde los urbanistas y los políticos idearon *no man's land* de hormigón para alojar la clase inmigrante y trabajadora, Hatzfeld descubre creatividad e ingenio en la diversidad de las gentes de los suburbios. En palabras del autor, el suburbio es una *microsociedad diversa, compleja, original, que dispone de un espacio particular, de una historia propia, y también de una cultura específica; se trata de una sociedad capaz de hacer, de decir, de pensar conforme a los rasgos de esta cultura original*. Y es en esta cultura original, compuesta de la suma de orígenes y tradiciones dispares de unos pobladores que comparten un mismo presente de carestías, donde el autor ve un potencial renovador único, una oportunidad tanto para la sociedad de los suburbios como para la de las ciudades.

Hatzfeld es sociólogo e investigador independiente. Especialista en barrios suburbanos, entre sus publicaciones más recientes figuran *Petit traité de la banlieue* (2004) y *Les Dézingués* (2006). El pasado marzo Hatzfeld ganó el premio "La ville à lire", otorgado por France Culture y La Revue d'urbanisme.

El autor construye un ensayo ameno y sencillo, consiguiendo condensar en apenas 137 páginas los diferentes aspectos que podemos encontrar en un suburbio de una gran urbe francesa. Para ello, divide el libro en cinco capítulos, el último de ellos dedicado a propuestas de posible aplicación política.

¹ Enviar correspondencia a: marcarlop@gmail.com

perifèria

Número 7, Diciembre 2007

www.periferia.name

Antes de comenzar a desarrollar el tema central del ensayo, la cultura en los suburbios, Hatzfeld explicita en seis páginas introductorias tituladas "Fijémonos bien", su "posicionamiento" y su "prejuicio". En este prólogo nos expone los postulados de los que parte y su principal objetivo, por tanto, sirve para situarnos y seguir sus razonamientos conociendo de antemano su propio punto de partida.

Destaca en este apartado el importante aviso de que habitualmente tanto la prensa como los responsables políticos tienden a hacer dos discursos contrapuestos: el negativo y el positivo, siendo ambos igual de perniciosos socialmente hablando. El autor realiza su posicionamiento a partir de su contraposición a estos dos discursos:

Exploraré (...) la posibilidad de considerar a los habitantes de los suburbios como un conjunto social integrado, sin ningún margen de duda, al conjunto nacional, e integrado igualmente a estos conjuntos. (...) definidos por las opciones o las pertenencias culturales que constituyen los complejos ensamblajes identitarios de cada persona individual (2007: 11).

Por tanto, como cualquier otro "subconjunto" social (por ejemplo los neorurales, la jet-set, los bretones...), los habitantes de los suburbios forman una microsociedad diversa, compleja, original, en un espacio particular, con una historia propia y una cultura específica. El objetivo del autor en este ensayo es detectar la contribución de esa sociedad a uno de los conjuntos sociales en que está inscrita: el conjunto social francés.

Hatzfeld también considera oportuno remarcar cual es su "prejuicio":

... admitir que la sociedad de las poblaciones periféricas disfruta de una riqueza que le es propia, que dispone de recursos originales, que puede hacer contribuciones a la riqueza global del país invirtiendo sus recursos, aportando sus talentos y cualidades específicas, su historia, sus pericias particulares, e incluso su peculiar agudeza visual asociada a su postura (2007: 12).

Por supuesto, pretende analizar todo ello evitando caer en una faceta exclusivamente positiva y eludiendo emitir juicios.

En el primer capítulo, "La diversidad considerada como recurso", el autor nos sitúa la problemática a tratar geográficamente en Francia, destacando la existencia de múltiples identidades en este país, generadas por grupos procedentes de lugares lejanos. La existencia de una múltiple identidad puede llevar a "la tentación de los

perifèria

Número 7, Diciembre 2007

www.periferia.name

totalitarismos unicistas", es decir, a los fundamentalismos. Finalmente, dedica el último apartado de este capítulo, "de la multiculturalidad a la multitud", abordando la terminología utilizada habitualmente por la antropología. A pesar de que no desarrolla la teoría antropológica, ya que tampoco es el objetivo de este libro, sí utiliza muy resumidas algunas de sus conclusiones y de sus definiciones.

En los siguientes tres capítulos, Hatzfeld se adentra en el espacio específico, el suburbio, y en el principal objeto de estudio, sus habitantes.

Con el título "expresión, creación, ingenio", el autor ya nos indica los aspectos que va a desarrollar en el segundo capítulo: las artes, las lenguas y las estrategias de trabajo de los habitantes de los suburbios para mantenerse económicamente.

En las artes y en las estrategias económicas es donde podemos encontrar más similitudes con otros suburbios de otras ciudades de otros países. *Rap* (música), *tag* (pintura), *smurf* (baile)... son expresiones artísticas que podemos encontrar en los suburbios de todas las grandes urbes. Su principal característica es la "dislocación"², aunque ésta no es exclusiva de las artes populares de los suburbios, y una cierta trasgresión. Estas expresiones artísticas tienen sentido, según el autor, cuando se vuelve hacia fuera, dirigido a otros con "petición de diálogo".

En relación a las estrategias económicas, de nuevo nos encontramos con un aspecto trasgresor y creativo. Ante una situación de empleo escaso y precario, los habitantes de los suburbios utilizan la astucia y la audacia para "salir del paso". Aunque el ideal continúe siendo el trabajo regular, se pueden observar diversas microactividades realizadas por personas dentro de un suburbio. Todo ello no deja de ser una estrategia de supervivencia, algunas de ellas muy ingeniosas, que incluso si fuesen fomentadas con políticas de ayudas al emprendimiento, podrían competir en el mercado.

² Según Hatzfeld (2007: 37-38) fue apareciendo progresivamente, como un atributo de la modernidad artística, desde comienzos del siglo XX con la aparición de corrientes y de escuelas entre grandes predecesores. Los ejemplos concretos son el surrealismo en literatura, el cubismo en pintura, la coreografía contemporánea.

perifèria

Número 7, Diciembre 2007

www.periferia.name

La trasgresión de la lengua es un aspecto más específico porque se refiere a un idioma concreto, el francés, y a una variante concreta, el “verlan”, aunque este fenómeno no suceda exclusivamente en los suburbios franceses. El verlan varía de un suburbio a otro y cambia de año en año. El debate se centra en la defensa de la pureza del idioma por parte de los académicos, centrada en que estas variantes contribuyen a la “pobreza, invasión escatológica, sintaxis errónea” del idioma francés. Pero Hatzfeld habla de lenguas, entre las que existe por ejemplo el francés administrativo. Por tanto, en los suburbios se utiliza una de las lenguas, en este caso vehicular, que no deja de ser una violencia verbal reflejo de la violencia social que responde a una actitud cultural.

En el tercer capítulo, “el ajuste relacional”, el autor aborda las relaciones interpersonales entre los habitantes de los suburbios: hombres y mujeres, jóvenes y viejos. Estas relaciones se desarrollan a partir de sus especificidades de género, edad y culturales. Todo ello situado dentro de la vida cotidiana. Sobre todo, Hatzfeld incide en las diferencias que hay entre un suburbio y otro en lo que se refiere a la población, ya que las poblaciones con personas de la misma procedencia son infrecuentes. Incluso se puede decir que los suburbios se caracterizan por la mezcla de habitantes de diferente origen (francés, asiático, africano...). Este hecho provoca lo que el autor denomina un “mosaico multicolor”. Esta diversidad cultural plantea a los habitantes de los suburbios unos problemas prácticos indefinidos, ya que existen diferentes formas de ver y entender el mundo.

Aunque generalmente para hablar de esta diversidad se suele utilizar el término de “etnia”, el autor expone que desconfía de este concepto porque, según sus propias palabras, “discrimina entre las diferencias de cultura y las diferencias de comprensión recíproca” (2007: 69). Y es que para Hatzfeld, a pesar de su “vaporosidad”, la palabra etnia sigue utilizándose para tratar de organizar en categorías a los seres humanos.

La contextualización del objeto de estudio finaliza en el cuarto capítulo, “un problema de distancia”. En esta parte del ensayo el autor se centra en la problemática de los suburbios, objetivo final del estudio: la violencia.

perifèria

Número 7, Diciembre 2007

www.periferia.name

Cuando Hatzfeld hace referencia al problema de la distancia en los suburbios, no se limita a un simple aspecto de ésta. Precisamente aquí está el punto central del problema. La distancia de los habitantes de los suburbios es física: viven en barrios alejados del centro de la ciudad, lo que supone largas esperas en paradas de transportes públicos, así como de tiempo dedicado a transportarse de un sitio a otro. Además de esta distancia tan evidente, existe otras como son las apariencias de las personas, lo que provoca prejuicios; aquella distancia geográfica y cultural; el distanciamiento que suponen las experiencias de migración. Según el autor, estas distinciones "abren un vacío entre las representaciones de los habitantes de los suburbios y la gente de otras partes" (2007: 98). Y con ello, la necesidad de trascenderlas.

Esta distancia y lo que supone para los habitantes de los suburbios provoca que estas personas contemplen la vida con un distanciamiento que, según el autor, tiende a exacerbarse en un "nihilismo amargo" con los jóvenes como promotores. Esta desesperanza es la que finalmente puede generar la rabia de la impotencia y la receptividad a ideas simplistas. Lo que nos termina llevando a la violencia de los disturbios que estallan repetidamente desde hace varias décadas en los suburbios de Francia.

Para los políticos, los periodistas y otros analistas de la vida en los suburbios la violencia de los disturbios carece de ningún sentido. Para todos ellos es una violencia "gratuita". Para el autor, en cambio, "el punto de vista del antropólogo da pistas orientadoras en la búsqueda del sentido de unos actos que rompen brutalmente con la norma" (2007: 103). Y para intentar una interpretación del discurso implícito de la violencia de los disturbios, Hatzfeld mira de entender la elección de tres de los objetivos de los jóvenes de suburbios en noviembre de 2005: los automóviles privados; un parvulario y una sala de espectáculos; por último, empresas y comercios. El objetivo de este análisis es defender la hipótesis de considerar esos disturbios como la expresión de una rebeldía con sentido y la violencia como un modo de interpelación. Por tanto, desbloquear esta situación de violencia es una opción política y existen diferentes maneras de abordarla.

perifèria

Número 7, Diciembre 2007

www.periferia.name

En realidad, para el autor, estos disturbios son la expresión más radical, pero no la única, ante la necesidad de una transformación de las reglas de organización y de funcionamiento del sistema. Todo ello nos conduce a otras expresiones que el autor denomina “el reinvento de la democracia”, en las que participan diversos tipos de organizaciones: la red asociativa, los consejos de barrio y, en tercer lugar, determinados órganos de la política de la ciudad que encauzan proyectos en los que participan electos locales, técnicos y población. Por tanto, el autor concluye los capítulos de descripción del objeto de estudio, los habitantes de los suburbios, y la identificación del problema, la violencia de los disturbios, planteando la necesidad de una opción política para enfrentar el problema y trabajar con esta población.

De esta forma llegamos al quinto capítulo, “cuatro pistas finales”, que se podría considerar como conclusión. En realidad el autor lo que hace es plantear propuestas políticas, basadas en todo explicado y analizado por él anteriormente, que desarrolla a partir de cuatro apartados (“pistas”): construir a partir de “la ciudad”; compartir la ciudadanía; blanquear el trabajo espontáneo; reconocer las culturas populares.

“La cultura de los suburbios”, según mi opinión, no se puede considerar una investigación antropológica académicamente hablando. Para afirmar esto me baso en que el autor en ningún momento hace referencia a una etnografía, propia o ajena, realizada directamente en alguno de los suburbios. Tampoco encontramos referencias y vaciado bibliográfico.

En cambio, considero que este libro es sin duda alguna un ensayo antropológico, porque el autor se basa en años de investigación y de trabajo en los suburbios para analizar y reflexionar sobre un problema concreto: la violencia de los disturbios, tomando como ejemplo los acontecidos en noviembre de 2005. Además, tiene como aliciente todo un capítulo de propuestas basadas no sólo en su análisis, sino que también las realiza a partir de una opción política.

perifèria

Número 7, Diciembre 2007

www.periferia.name

La seriedad de este trabajo es patente a lo largo de todo el libro. Hatzfeld desde el principio explicita su posicionamiento personal y los postulados en los que se basa. También nos aclara en todo momento las definiciones de la terminología que utiliza, por ejemplo en el caso de la "multiculturalidad". Así como también lo hace con aquellos conceptos que puede usar en determinados momentos, pero que considera pueden equívocos o tienen algún tipo de deficiencia, como es por ejemplo la aclaración que realiza sobre la utilización de la palabra "etnia".

En todo momento, desde la introducción hasta la utilización y definición de conceptos, el autor toma como referencia la antropología como disciplina.

Por otra parte, es un ensayo corto y sencillo de leer. Cuestión que no es baladí. Esto hace que sea un libro recomendable no sólo a aquellos científicos sociales que estén investigando sobre este tema, sino también a cualquier persona que tenga algún tipo de interés en él o trabaje en algún barrio de cualquier periferia de una ciudad. Por supuesto, políticos y periodistas incluidos.